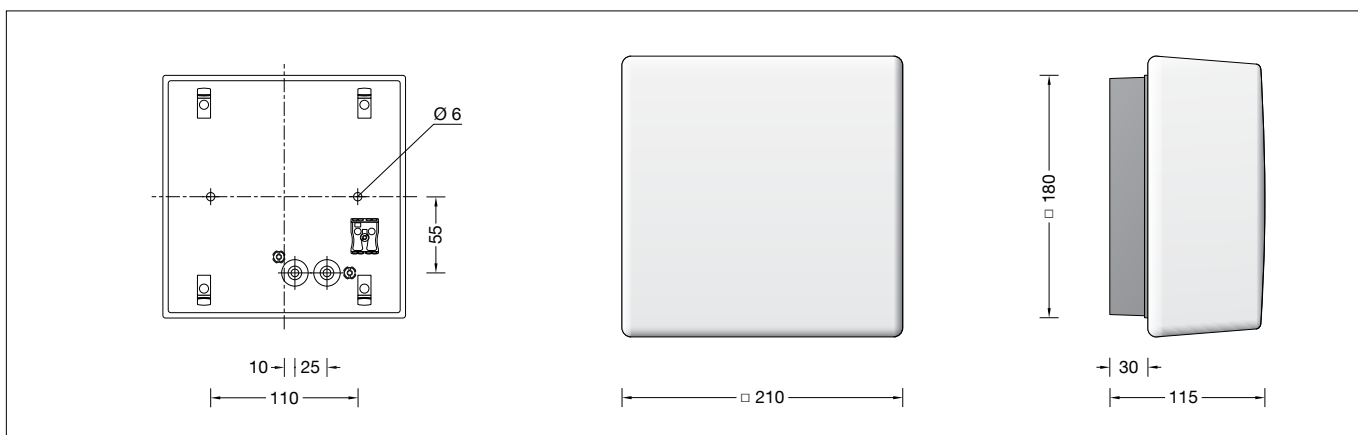


**BEGA****38 300**

Decken- und Wandleuchte  
Ceiling and wall luminaire  
Plafonnier et applique

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

**Lichtbaustein®** Quadrat  
Decken- und Wandleuchte für viele  
Beleuchtungsaufgaben.  
Überall dort, wo eine weiche und gleich-  
mäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

**Application**

**Lichtbaustein®** Square  
Ceiling and wall luminaire for many lighting  
tasks.  
Ideal for places where a soft and uniform  
lighting distribution is required.

**Utilisation**

**Lichtbaustein®** Carré  
Plafonnier et applique pour de nombreuses  
applications d'éclairage.  
Partout où l'on a besoin d'une répartition  
lumineuse douce et uniforme.

**Leuchtmittel**

Leuchten-Anschlussleistung 10 W  
Bemessungstemperatur  $t_a = 25 \text{ °C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a \text{ max}} = 45 \text{ °C}$

**Lamp**

Luminaire connected wattage 10 W  
Rated temperature  $t_a = 25 \text{ °C}$   
Ambient temperature  $t_{a \text{ max}} = 45 \text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée d'un luminaire 10 W  
Température de référence  $t_a = 25 \text{ °C}$   
Température d'ambiance  $t_{a \text{ max}} = 45 \text{ °C}$

**38 300 K3**

Modul-Bezeichnung LED-0607/830  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex  $R_a > 80$   
Modul-Lichtstrom 1080 lm  
Leuchten-Lichtstrom 808 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 80,8 lm/W

**38 300 K3**

Module designation LED-0607/830  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index  $R_a > 80$   
Module luminous flux 1080 lm  
Luminaire luminous flux 808 lm  
Luminaire luminous efficiency 80,8 lm/W

**38 300 K3**

Marquage des modules LED-0607/830  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs  $R_a > 80$   
Flux lumineux du module 1080 lm  
Flux lumineux du luminaire 808 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 80,8 lm/W

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss  
und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Opalglas seidenmatt  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  5,5 mm  
Abstand 110 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung  
der Netzanschlussleitung  $\varnothing$  7-10,5 mm  
4 vorgefertigte Leitungsdurchführungen für  
aufputzverlegte Anschlussleitungen  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
LED-Modul für Netzspannung  
220-230 V  $\sim$  50/60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Temporäre thermische Abschaltung zum  
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  
 $\geq$  1 mm und Spritzwasser  
Schlagfestigkeit IK03  
Schutz gegen mechanische  
Schläge  $<$  0,35 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,2 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der  
Energieeffizienzklassen F

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy  
and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Opal glass satin matt  
2 mounting holes  $\varnothing$  5.5 mm  
Distance apart 110 mm  
2 cable entries for through-wiring of mains  
supply cable  $\varnothing$  7-10.5 mm  
4 prefabricated cable ducts for surface  
mounted mains supply cables  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
LED-Module for mains voltage  
220-230 V  $\sim$  50/60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Temporary thermal shutdown to protect  
temperature-sensitive components  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies  
 $\geq$  1 mm and splash water  
Impact strength IK03  
Protection against mechanical  
impacts  $<$  0.35 joule  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Weight: 1.2 kg  
This product contains light sources of energy  
efficiency classes F

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium  
et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre opale satiné mat  
2 trous de fixation  $\varnothing$  5,5 mm  
Entraxe 110 mm  
2 entrées de câble pour branchement en  
dérivation d'un câble de raccordement  
 $\varnothing$  7-10,5 mm  
4 entrées de câble pré-perçées pour un  
câblage apparent  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Module LED pour tension réseau  
220-230 V  $\sim$  50/60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Interruption thermique temporaire pour  
protéger les composants sensibles à la  
température  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides  
 $\geq$  1 mm et les projections d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK03  
Protection contre les chocs  
mécaniques  $<$  0,35 joules  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Poids: 1,2 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de  
classe d'efficacité énergétique F

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch eine Elektrofachkraft oder eine vergleichbare qualifizierte Person erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Glas aus den Federhaken ziehen und vom Leuchtenunterteil abnehmen. Leuchte reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden. Glas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Snap the opal glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by a qualified electrician or a comparably qualified person using standard tools. Disconnect the electrical installation. Pull glass out of the spring clips and remove from the luminaire back housing. Clean the glass and luminaire housing using only suitable cleansers. When cleaning please do not use high pressure cleaners. Please follow the installation instructions for the LED module. A broken glass must be replaced. Snap the glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par un électricien professionnel ou une personne qualifiée comparable à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension. Extraire le verre des clips et retirer le de la platine. Nettoyer le luminaire. N'utiliser que de produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression. Le module LED de ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service agréé ou encore par une personne qualifiée. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Un verre endommagé doit être remplacé. Encliqueter le verre dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 057.0
LED-Modul 3000 K	LED-0607/830

## Spare parts

Spare glass	11 002 057.0
LED module 3000 K	LED-0607/830

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 057.0
Module LED 3000 K	LED-0607/830